

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80449836
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 29.01.2019
Fecha rec: 2000
Del. Date : 29.01.2019
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:254804
Razón social :
Short name :
Matrícula : EK892SR
Plate Nb :
Remolque : AE76600
Remoc. plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference						
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031	780		PZA	TBA-501494		026	14273420/14273445	30	550003986401		
					TBA-501712		156					
Peso neto total : 8.478,600		Peso bruto total : 10.147,800		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 026		Total Nb.of palets or containers:				

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 780
Quantità effettiva: 780
Tipo Imballaggio: 780
Quantità Imballi: 780
Conformità alle scritte d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 12/12
Firma: [Signature]

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan	[Signature]			

49000999

Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Andrea Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025797

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

N.

Questo trasporto è sottomes-
so nonostante qualunque
clausola contraria alla con-
venzione relativa al contratto
di trasporto internazionale di
merci su strada. (CMR).

Ce transport est soumis, no-
n obstant toute clause contraire,
à la Convention relative au
contrat de transport interna-
tional de marchandises par route
(CMR).

Diese Beförderung unterliegt trotz-
einer gegenteiligen Abmachung
den Bestimmungen des Überein-
kommens über den Beförderungs-
vertrag im Internationalen
Straßengüterverkehr (CMR).

2 Destinataria (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

Magna PT S.p.A
Modugno Bari 70026
Italia

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

SEAWITZER GMBH
GERMANY

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

Modugno Bari 70026
Italia

17 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

CALENDANO NICOLA AUTOTRASPORTI
Via Emilio Guida 191
70024 Gravina in Puglia (BA)
P.IVA 05450010722
ALBO BA 7460765/S

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

Assasate 20500
ESF. 2019/01/29

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

5 Documenti allegati
Documents annexés
Beigefügte Dokumente

80449835
80449836

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen und Nummern

7 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung

9 Denominazione corrente
della merce / Nature de
la marchandise
Bezeichnung des Gutes

10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer

11 Peso lordo kg.
Poids brut, kg.
Bruttogewicht in kg.

12 Volume m³
Cubage m³
Umfang m

410 Cont. Pier. Auto

13794,1

Classe / Klasse
Classe / Klasse
Classe / Klasse
(ADR)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absenders

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarungen

14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisungen

☐ Franco / Franco / Frei
☐ Assegnato / Non franco / Unfrei

21 Compilato a
Etablie à
Ausgefertigt in

Assasate 29/01/2019

15 Rimborso / Remboursement / Rückzahlung
RUEB SA - NAGEL srl
Via... 70023 Modugno (BA)

22

23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
CALENDANO NICOLA AUTOTRASPORTI
Via Emilio Guida 191
70024 Gravina in Puglia (BA)
P.IVA 05450010722
ALBO BA 7460765/S

24 Merce ricevuta
Marchandises reçues
Gut empfangen
02 FEB 2019

Luogo
Lieu
Ort
ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre al numero 19+21+22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur y compris le 19+21+22. - Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders 1-15 einschließlich 19+21+22. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Per la merce pericolosa indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
Für gefährliche Waren ist neben der aktuellen Bezeichnung auch die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe anzugeben.